



ЭТФ - 500 П
ЭТФ - 1000 П



ЭЛЕКТРОТЕЛЬФЕР





Уважаемый покупатель!

Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и заводской номер электрического тельфера.

Перед включением пользователь обязан ознакомиться с правилами техники безопасности и условиями надлежащей эксплуатации оборудования. Соблюдение приведённых ниже инструкций позволит избежать нештатных ситуаций и создать условия безопасной и эффективной работы. Сохраните настоящее руководство и сделайте его доступным другим пользователям оборудования.

Приобретённый Вами электрический тельфер может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия его монтажа и эксплуатации.

1. Основные сведения об изделии

1.1 Электрический тельфер, моделей: ЭТФ - 500 П; ЭТФ 1000 П (далее по тексту электротельфер) может использоваться как самостоятельный грузоподъёмный механизм, либо как часть подъёмных кранов и балок. Помимо основной функции поднятия груза, снабжён функцией продольного хода.

Изготовитель/поставщик не отвечает за повреждения, вызванные ненадлежащим использованием электротельфера. Риск несёт исключительно пользователь.

Использование по назначению предполагает соблюдение инструкций по эксплуатации, а также требований по проверке и техническому обслуживанию.

1.2 Транспортировка электротельфера производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

2. Комплектация

Модель ЭТФ	ЭТФ - 500 П; ЭТФ - 1000 П
1. Электротельфер	1
2. Пульт управления	1
3. Паспорт	1
4. Упаковка	1





3. Технические характеристики

Технические характеристики тельферов представлены в таблице ниже.

	ЭТФ - 500 П	ЭТФ - 1000 П
1. Рабочее напряжение, В	220	
2. Частота сети, Гц	50	
3. Макс. масса груза, кг		
- вариант зацепа №1	250	500
- вариант зацепа № 2	500	1000
4. Мощность двигателя, Вт	1020	1600
5. Мощность двигателя колёс, Вт	160	540
6. Высота подъёма, м		
- вариант зацепа №1	12	
- вариант зацепа № 2	6	
7. Диаметр троса, мм	4,2	5,6
8. Скорость намотки с нагрузкой, м/мин		
- вариант зацепа №1	10	8
- вариант зацепа № 2	5	4
9. Скорость каретки, м/мин	13	
10. Режим работы	S3*	
11. Габариты, Д x Ш x В, мм	540 x 480 x 480	620 x 510 x 530
12. Вес, кг	33	53

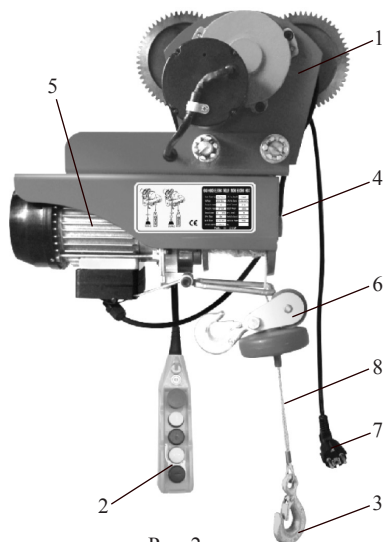
Рекомендуемые данные для двутавровой балки	ЭТФ - 500 П	ЭТФ - 1000 П
1. Мин. длина, м	1	1,5
2. Сталь, №	10 - 18	14 - 20
3. Ширина полки балки, мм	68 - 94	80 - 102

***S3 - повторно - кратковременный режим работы: рабочее время - 20% из каждых 10 мин.**

4. Общий вид

4.1 Общий вид электротельфера представлен на рис. 1





- 1 - Каретка с колёсами
- 2 - Блок управления
- 3 - Крюк
- 4 - Барабан
- 5 - Двигатель
- 6 - Крюк (вариант крепления № 2)
- 7 - Шнур питания с вилкой
- 8 - Трос

Рис. 2

5. Обеспечение требований безопасности

5.1 Общие указания по технике безопасности.

Внимание! С целью снижения риска пожара, поражения электрическим током и несчастных случаев, при использовании электротельфера необходимо всегда соблюдать основные меры техники безопасности, в том числе следующие: Перед началом эксплуатации электротельфера следует внимательно прочитать и сохранить следующую инструкцию:

5.2 Учитывайте окружающие условия. Не используйте электротельфер под дождём или сильным ветром. Обеспечивайте хорошее освещение на месте работ. Не пользуйтесь электротельфером вблизи воспламеняющихся жидкостей или газов.

5.3 Одевайтесь соответствующим образом. Не носите слишком просторную одежду и ювелирные украшения. Они могут зацепиться движущимися частями электротельфера. Рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь; длинные волосы рекомендуется убрать под головной убор. По технике безопасности рекомендуется использовать каску.

5.4 Не перегружайте электротельфер пытаясь поднять груз большего веса, чем заявленный в п. 3. Используйте электротельфер по назначению.

5.5 Соблюдайте безопасную дистанцию от натянутого троса. Не допускайте посторонних лиц на место выполнения работ.

5.6 Следите за состоянием провода питания. Не держите электротельфер за провод при переноске, и не дергайте за провод, чтобы отключить вилку из розетки. Не допускайте нагревания провода, попадания на него





масел и т.д.

5.7 Постоянно соблюдайте устойчивое положение и равновесие. Воздержитесь от работы если находитесь в нетрезвом состоянии.

5.8 Внимание! Перед каждым запуском производите проверку состояния основных узлов электротельфера при отсоединённой розетке питания. Убедитесь, что все элементы находятся в рабочем состоянии и способны должным образом выполнять требуемые функции. При повреждении какого - либо узла дальнейшая эксплуатация тельфера недопустима. Не пытайтесь самостоятельно произвести ремонт вышедшего из строя электротельфера - это может привести не только к новым неполадкам, но и получению травмы. Ремонт должен осуществляться только в специализированных мастерских.

5.9 Не допускайте сильного раскачивания поднятого груза, перемещая его продольно.

5.10 Запрещается:

- разбирать электротельфер с подключённой розетке питания;
- находиться на линии натянутого троса и под поднятым грузом;
- оставлять электротельфер с поднятым грузом на долгий промежуток времени;
- эксплуатировать трос, имеющий малейшие повреждения (разрывы, деформация) хотя бы одной из нитей.

5.11 Использование принадлежностей и приспособлений, не рекомендуемых заводом - изготовителем ведёт к потере гарантии.

5.12 Периодически осматривайте пульт управления на наличие повреждений.

5.13 Запрещается цеплять крюк к тросу катушки (кольцо), это ведёт к повреждению троса. Для этого следует использовать специальные стропы или чалки.

5.14 Не используйте электролебёдку для поднятия или перемещения людей.

6. Подготовка и использование

Установите электротельфер на консольной конструкции (двухтавровая балка), обеспечивающей его безопасную эксплуатацию. Высота подъёма должна быть такой, чтобы на катушке оставалось не менее 3 витков троса для обеспечения устойчивого сопряжения троса с катушкой.

Во время эксплуатации, убедитесь, что стальной трос электротельфера правильно наматывается на катушку (см. рис. 2)

В зависимости от массы поднимаемого груза выберите один из двух возможных вариантов использования электротельфера (см. рис. 3)

Обратите внимание на то, что Вариант №2 позволяет двукратно повысить грузоподъёмность электротельфера, однако высота и скорость подъ-



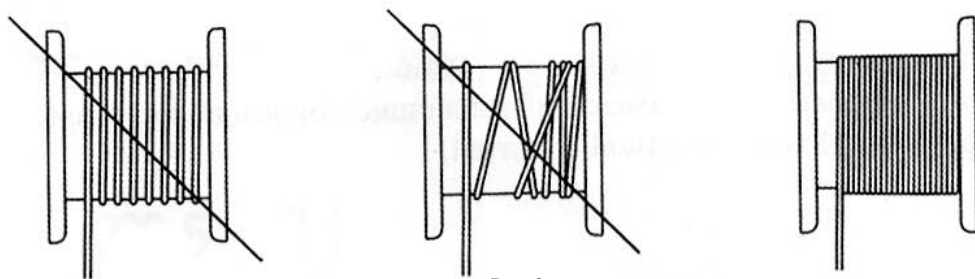


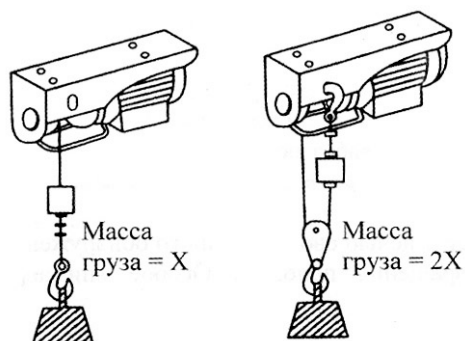
Рис. 2

ёма в этом случае уменьшается также в 2 раза.

Внимание! При оценке грузоподъёмности электротельфера руководствуйтесь данными, нанесёнными на корпус самого электротельфера, а не на информацию на крюке.

Внимание! Электротельфер должен подключаться только к сети 220В/ 50 Гц, имеющей шину заземления.

При необходимости использования удлинителей исходите из следующих данных:



Вариант № 1

Вариант № 2

Рис. 3

Длина удлиняющего провода	Площадь поперечного сечения
< 20 м	1,6 мм ²
20 - 50 м	2,5 мм ²

Электротельфер приводится в действие при помощи выносного блока управления с четырьмя кнопками (подъём - опускание груза, продольный ход -вперёд,назад). Движение лебёдки сохраняется до тех пор, пока одна из кнопок остаётся нажатой.

Внимание! Запрещается одновременное нажатие кнопок подъёма груза и продольного перемещения. Это может привести к серьёзной поломке двигателя.

Обратите внимание на то, что после отпускания кнопки “вниз” груз может переместиться по инерции ещё на несколько сантиметров.

Двигатель электротельфера НЕ ОСНАЩЁН системой автоматической остановки в случае перегрузки. Если электротельфер не в состоянии поднять груз, не продолжайте нажимать на кнопку “подъём”. Остановите электротельфер, выключите его из сети питания и дайте двигателю остыть. Убедитесь что масса груза не превышает максимально допустимой для конкретной модели электротельфера величины. (см. технические характеристики настоящего руководства по эксплуатации), а расчёт веса





груза выполнен правильно.

7. Срок службы и техническое обслуживание

7.1 Срок службы электротельфера 3 года.

7.2 Электротельфер должен храниться до начала эксплуатации законсервированными в упаковке изготовителя в складских помещениях при температуре среды от - 5 0С до +40 0С.

7.3 Указанный срок службы и условия хранения действительны при соблюдении потребителем требований настоящего паспорта.

Внимание! Перед проведением любых работ по обслуживанию, электротельфер должен быть отключён от сети питания.

7.4 Ежедневно осматривайте электротельфер с целью своевременного обнаружения возможных неполадок и предотвращения поломки. Особое внимание уделяйте проверке:

- состояния шнура питания и вилки;
- состояния стального троса;
- надёжности крепления коретки с колёсами к балке;
- состояния выносного блока управления.

7.5 Не реже одного раза в год рекомендуется обращаться в специализированные мастерские для проведения общего технического осмотра электротельфера, испытаний и выполнения комплексных работ по техническому обслуживанию, не описанных в настоящем руководстве.

8. Гарантия изготовителя (поставщика)

8.1 Гарантийный срок эксплуатации электротельфера - 12 календарных месяцев со дня продажи.

8.2 В случае выхода электротельфера из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи покупателя;
- соответствие серийного номера электротельфера, номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов некавалифицированного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адреса гарантийных мастерских:





1) 127282, г. Москва, ул. Полярная, д. 31 а

т. (495) 796-94-93

2) 141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д. 1 а

т. (495) 513-44-09

3) 140091, г. Дзержинский, М.О., ул. Энергетиков, д. 22, кор. 2

т. (495) 221-66-53

8.3 Безвозмездный ремонт или замена электродвигателя в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

8.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей электродвигателя, в течение срока, указанного в п. 8.1 он должен проинформировать об этом продавца и предоставить электродвигатель продавцу для проверки. Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт электродвигателя или его замену. Транспортировка электродвигателя для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

8.5 В том случае, если неисправность электродвигателя вызвана нарушением условий его эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п. 8.3 Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт электродвигателя за отдельную плату.

8.6 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);

- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);

- нормальный износ: электродвигатель, так же, как и все электрические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы частей и оборудования;

- на износ таких частей, как соединительные контакты, провода и т.п;

- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);

- на оборудование и его части выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, небрежности, неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность.

8.7 На неисправности, возникшие в результате перегрузки электродвигателя, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.





This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 30 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The paper itself is white and has no other markings, text, or illustrations.



Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.
С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Корешок талона № 2

на гарантийный ремонт электротельфера

(модель: _____)

(Изъят " _____ 201 г.

Исполнитель (_____)

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 2

на гарантийный ремонт электротельфера

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____

(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____

Место
печати

Продавец _____

(подпись)

(_____)

(фамилия, имя, отчество)





Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____)
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____

_____ (_____)
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____

Место
печати

Утверждаю _____
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)



Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____)
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____

_____ (_____)
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____

Место
печати

Утверждаю _____
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)





Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.
С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Корешок талона № 3
на гарантийный ремонт электротельфера

Модель: _____
(Изъят " _____ 201 г.)
Исполнитель _____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона № 4
на гарантийный ремонт электротельфера

Модель: _____
(Изъят " _____ 201 г.)
Исполнитель _____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 3

на гарантийный ремонт электротельфера

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____ Место печати

Продавец _____
(подпись)

(_____
(фамилия, имя, отчество)



ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 4

на гарантийный ремонт электротельфера

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____ Место печати

Продавец _____
(подпись)

(_____
(фамилия, имя, отчество)





Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____) _____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____

(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место
печати

Утверждаю _____
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)



Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____) _____
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____

(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место
печати

Утверждаю _____
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)





